# សំនួរដែលទាក់ទងនឹងទន្តពេទ្យ

歯科問診票

ភាសាខ្មែរ
カンボジア語

សូមគូសសញ្ញា ☑ នៅក្នុងប្រអប់បញ្ជាក់អាការៈរោគរបស់អ្នក あてはまるものにチェックしてください

ឆ្នាំ 年　ខែ 月　ថ្ងៃ 日

| | | | |
|---|---|---|---|
| ឈ្មោះ 名前 | | □ប្រុស 男　□ស្រី 女 | |
| កំណើត 生年月日 | _____ ឆ្នាំ 年 _____ ខែ 月 _____ ថ្ងៃ 日 | ទូរស័ព្ទ 電話 | |
| អាស័យដ្ឋាន 住所 | | | |
| តើអ្នកមានការធានារ៉ាប់រងសុខភាពឬទេ ? 健康保険を持っていますか? | □មាន はい　□ទេ いいえ | | |
| សញ្ជាតិ 国籍 | | ភាសា 言葉 | |

**អ្នកឈឺអ្វី ? どうしましたか**

□ឈឺធ្មេញ 歯が痛い　□របេះគ្រឿងញ្ជាត់ つめ物がとれた　□ឈឺអញ្ចាញធ្មេញ 歯ぐきが痛い
□ព្យាបាលធ្មេញ 虫歯を治してほしい　□ធ្វើធ្មេញដាក់ 入れ歯を作りたい　□ធ្មេញដាក់ខូចខាត 入れ歯がこわれた
□ព្យាបាលជួរធ្មេញ 歯並びを治したい　□ពិនិត្យធ្មេញ 検診
□យកចេញចោលអាចម៍ធ្មេញក្រោម 歯石・歯こうを取りたい　□ធុំមាត់ 口臭　□ផ្សេងៗ その他

**តើអ្នកដែលមានប្រតិកម្មទំនាស់ដោយសារការលេបថ្នាំឬញ៉ាំចំណីអាហារដែរឬទេ? 薬や食べ物でアレルギーが出ますか**

□បាទ/ចាស はい → □ថ្នាំ 薬　□ចំណីអាហារ 食べ物　□ផ្សេងៗ その他　□ទេ いいえ

**តើអ្នកមានប្រើថ្នាំអ្វីដែរឬទេបច្ចុប្បន្ននេះ ? 現在飲んでいる薬はありますか**

□បាទ/ចាស はい → សូមឲ្យមកខ្ញុំមើលបន្តិចមើល 持っていれば見せてください　□ទេ いいえ

| | |
|---|---|
| តើអ្នកធ្លាប់មានបញ្ហាដោយសារថ្នាំសន្លប់ឬទេ? 麻酔をして何かトラブルがありましたか | □បាទ/ចាស はい　□ទេ いいえ |
| អ្នកមានដែលដកធ្មេញឬទេ? 歯を抜いたことがありますか | □បាទ/ចាស はい　□ទេ いいえ |

**តើនាងកំពុងមានផ្ទៃពោះឬមានការសង្ស័យថាមានផ្ទៃពោះ ? 妊娠していますか、またその可能性はありますか**

□ចាស はい →_____ ខែ ヶ月　□ទេ いいえ

| | |
|---|---|
| តើនាងបំបៅដោះឲ្យកូនឬទេ ? 授乳中ですか | □ចាស はい　□ទេ いいえ |

**តើអ្នកធ្លាប់មានជំងឺអ្វីខ្លះ ? 今までにかかった病気はありますか**

□ជំងឺក្រពះ 胃腸の病気　□ជំងឺថ្លើម 肝臓の病気　□ជំងឺបេះដូង 心臓の病気
□ជំងឺដម្រងទឹកនោម 腎臓の病気　□របេង 結核　□រោគទឹកនោមផ្អែម 糖尿病　□ហឺត ぜんそく
□ជំងឺលើសឈាម 高血圧症　□អេដស៍ エイズ　□ជំងឺក្រពេញទីរ៉ូអ៊ីត 甲状腺の病気　□ជម្ងឺស្វាយប្រមេះ 梅毒
□ផ្សេងៗ その他

| | |
|---|---|
| តើបច្ចុប្បន្នមានជាប់ទៅព្យាបាលជម្ងឺអ្វីមួយនៅមន្ទីរពេទ្យណាដែរឬទេ ? 現在治療している病気はありますか | □បាទ/ចាស はい　□ទេ いいえ |

**បំណងចំពោះការមកព្យាបាល 治療に対する希望**

□ខ្ញុំចង់ព្យាបាលធ្មេញអាក្រក់ទាំងអស់ 悪いところは全て治したい
□ខ្ញុំចង់ព្យាបាលតែធ្មេញឈ 今痛い歯だけを治したい
□ប៉ុង់ប្រាក់ព្យាបាលទាំងអស់ដោយខ្លួនឯងមិនអីទេ 自費診療でもかまわない
□ខ្ញុំចង់ព្យាបាលក្នុងការធានារ៉ាប់រង 保険の範囲内で治したい
□ខ្ញុំចង់និយាយជាមួយពេទ្យហើយសម្រេចវិធីព្យាបាល 相談して決めたい

**តើពេលមកមន្ទីរពេទ្យលើកក្រោយអាចនាំអ្នកបកប្រែភាសារមកដោយខ្លួនឯងបានដែរឬទេ ? 今後、通訳を自分で連れてくることができますか**

□បាទ/ចាស はい　□ទេ いいえ